

تتبع ونگارش: کریستین فریدریش اوسترم (Christian F. Ostermann).
برگردان: پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل».

شواهد جدید در مورد جنگ افغانستان

New Evidence on the war in Afghanistan

قسمت چهارم

ظبط یک گفتگو «میخایل سرگیویچ گرباچف»
با رهبر کل کمیته مرکزی حزب دموکراتیک
خلق افغانستان با رفیق «نجیب» مورخ «3»
نومبر سال «1987» «فشرده و گلچین».

منبع: بنیاد گرباچف تهیه و تدارک توسط اناتولی چرنیوف برای (CWIHP)
و ترجمه توسط گاری گولد نبرگ

میخایل سرگیویچ گرباچف: قبل از همه و در قدم نخست تشکر از صحبت گرم و پر حرارت و با احساس شما که امروز در اینجا ایراد نمودید؛ کلمات و جملات مخلصانه و صادقانه شما در قلب مردم شوروی راه پیدا خواهد کرد بخصوص در قلب زنان و مادران. من از این فرصت مساعد شده در دیدار و تبادل نظر با شما خوشحالم از اینکه نظریات و ایده های خود را از نزدیک میخوایم باهم به اشتراک میگذاریم و تبادل نظر میکنیم؛ البته که ما و شما در این ملاقات تلاش خواهیم نمود که در مورد مسایل مهم با اطمینان کامل و بطور فشرده بحث نمایم و در مواجه شدن به سوالات چندی که وجود دارد بتوانیم به آن پرسش ها پاسخ های درست بدهیم.

من به نسبت حلول روز تعطیل ما در اینجا بشما سلام و شاد باش میگویم؛ ما از هیبت رهبری اجرایی دولت جمهوری دموکراتیک افغانستان؛ کشور همسایه ما که به آن از مدت های بسیار طولانی روابط حسنه همجواری نزدیکی را برقرار نموده ایم

تشریف آوری شان را به اینجا خوش آمدید میگویم و در عین زمان از تشریف آوری دوستان جدیدی که همراه باشما از افغانستان به اینجا آمده اند از آمدن شان به گرمی استقبال مینمایم و با توجه به روحیه جدید موضوعات در روابط ما میتوان گفت که افغانستان کهن و جدید در نزد ما و در روابط بین ما تجسم یافته است .

شما از گذارش تهیه شده ما واقف و یا آنرا شنیده اید ؛ گذارش که ما در تهیه و تدارک آن سعی و تلاش بسیار جدی نموده و با اندیشه و تفکر عمیق و تحلیل و تجزیه همه جانبه آنچه که ایجاب میکرد این گذارش را آماده ساختیم و آماده سازی این گذارش چندین ماه را دربرگرفت ، اگر شما به متن و محتوی این گذارش توجه نماید در خواهید یافت که تمام سه بخش این گذارش به تفکر و ایده واحد مآچه در گذشته و چه در امروز ربط پیدا میکند و یا ربط دارد که مورد علاقمندی ما میباشد . البته که ما میتوانستیم وقایع تاریخی سال های گذشته را بطور جداگانه به ارزیابی و تحلیل و تجزیه قرار میدادیم اما ما نیاز داریم که آن وقایع را برای امروز تحت مذاقه و بحث قرار دهیم . بنا بر آن ما مجبور بودیم که به آن وقایع از آنچه که امروز میخواستیم در فرایند پیرامون آن تصمیم اتخاذ نمایم برخوردار کنیم . یعنی به موضوع پرسترویکا (perestroika = یک اصطلاح روسی است که به یک سلسله از اصلاحات اقتصادی اطلاق میشود و این اصطلاح در ماه جون سال «1987» توسط رهبر وقت شوروی میخائیل سرگیویچ گرباچف معرفی و به منصفه اجرا گذاشته شد تفصیل از ویکی پدیا توسط این قلم) که ریشه هایش را در تاریخ دارد از اینرو نیاز آن دیده میشود که به تاریخ و به رویداد های چندی دیگر نظر اندازیم و در پرتو آن این توانایی را بدست آوریم که یک سیاست درست را بسازیم .

اگر به قسمت سوم این گذارش توجه شود در خواهیم یافت که به ارتباط « اکتوبر بزرگ و جهان معاصر » توضیحات مفصل داده شده است یعنی همه موضوعات متعلق به آن توضیح و تفسیر شده است که به منافع داخلی و منافع انسانی مشترک و باهمی ما سازگار است و ما در پهلوی این خواسته انسانی خود نیاز به یک وضعیت عادی و نورمال بین المللی نیز داریم .

بدیهی است که این گذارش به همین ترتیب (اکتوبر و پرسترویکا نامیده شده است) یعنی که انقلاب ادامه می یابد و این خود ماهیت کار را پیش از ما نشان میدهد که ما دیده ایم ، مسله و یا رخداد اکتوبر باید ادامه یابد و از گذشته ها باید آموخت و بخاطر آوردن تغییرات عمیق و مثبت در جامعه با ایجاد پیش شرط برای یک سیاست خارجی خوب باید تلاش صورت گیرد این چیزی است که ما میخواستیم با آماده گی قبلی هنگام برگزاری به این جلسه تصمیمگیرنده برویم و این نیز دور از امکان نیست که بعضی ها در انتظار چیز های دیگری هم باشند ؛ اما این فقط موردی است که ما به آن نیاز داریم - و ما تا هنوز در پی غنا و اصلاح مطالبی که در این گذارش گنجانیده شده است نیز میباشیم

اما ما به اینجا میرسیم تا از خود بپرسیم که مسایل و موضوعات در افغانستان از چه قرار است؟ من انتخاب شمارا بعنوان رییس شورای انقلاب افغانستان به شما تبریک میگویم خوب است که این کار بخوبی بسر رسید و انجام شد.

من میخواهم بدانم که شما بخاطر توسعه و تقویت رهبری حزب چه اقداماتی را بمنصه ای اجرا گذاشتید از اینکه اشخاص واجد شرایط را با اتفاق ارا در رده های بالا جابجا نمودید، لذا من بخاطر انجام موفقانه کنفرانس سراسری حزب دموکراتیک خلق افغانستان بشما تبریک میگویم.

من در یک زمان اطلاعاتی از کابل را دریافت کردم که موجب علاقمندی من قرار گرفت و آن از اینکه کنفرانس یک سلسله وظایف جدی را بخاطر اعمار کشور بدوش مسولین امور گذاشته است.

باید خاطر نشان ساخت که حزب در حال حاضر نباید به کسانی اجازه دهد که در سطح رهبری و یا در رده های دیگر حزب در برابر چنین وظایف از خود بی میلی و عدم توافق نشان دهد و نیاز آن دیده میشود که در همچو شرایط دشوار افرادی باید در اپرات مرکزی جا بجا گردد که بتوان آنها را بخاطر کار با مردم به ولایات و نقاط دور دست کشور فرستاد.

پیوسته به آن لازم به یادآوری است که لینن در عصر زمان خود چگونه کار و عمل میکرد؟ او حضرات گریگوری کانستانتینویچ اوردزونیکیدس (G.K. Ordzhonkidze)

وسرگی ام کیروپ (Sergey M. Kirov) و جوزف ستالین (G. Stalin) و میخایل فرونز (Mikhail Frunze) را چطور آماده ساخت تا بخاطر کار با مردم به اینجا بروند و سپس آنها را در رده های بالای مقامات حزبی جا بجا ساخت یعنی کسانی را که در شرایط بحرانی جنگ داخلی و توسعه انقلاب کار مثمیری را انجام دادند من تنها از بعضی شخصیت های مهم حزب خود یاد آوری کردم یعنی از آنها یک نظر به اوامر مقامات بالای حزبی حاضر شدند که بخاطر کار با مردم روانه نقاط مختلف کشور شوند نه کسانی که چوکی های گرم را اشغال و در پی منافع شخصی خود تلاش بخرچ دهند.

بنام لازم پنداشته میشود که اشخاص پرانرژی و صاحب توریتهی و صادق را به کارها و فعالیت های هدفمند در مناطق تازه آزاد شده افغانستان و به ولایات کشور که از مدت ها در تحت کنترل قدرت مردم بود فرستاد تا در آن محلات با مردم به کمک پرسونل محلی حزبی و دولتی، بزرگان و نمایندگان دیگر از جامعه صرف نظر از وابستگی های حزبی و رنگ سیاسی کمک و معاونت صورت گیرد. یعنی به آنها که از پالیسی آشتی ملی با دل و جان حمایت میکنند که با این صورت میتوان گفت که نماینده های حزبی و دولتی محلی در تفاهم با مردم آن محلات قادر خواهند شد که بخاطر تشکل دولت ایتلافی روابط آنها را با مقامات دولتی در کابل تامین نمایند.

نجیب الله: قبل از همه به نمایندگی از هیئت همراهانم اجازه دهید که از شما میخایل سرگیویچ عزیز و تمام رهبران عالیقدر اتحاد جماهیر شوروی بهترین تمنیات قلبی خود را به نسبت قدردانی و مهمان نوازی و دعوت از طرف شما از ما به خاطر شرکت به مناسبت حلول یک رویداد بزرگ تاریخی با شکوه جشن هفتادمین (70) سالگرد از انقلاب سوسیالیستی اکتوبر بزرگ ابراز نمایم؛ ما مستمعین و مخاطبین از ارایه گذارش پرمحتوی شما عمیقاً در تحت تاثیر قرار گرفتیم؛ گذارشی که بدرستی میتواند برنامه عمل برای همه کمونیست های بین المللی؛ جنبش کارگری و مردم صلح دوست سیاره ما میبا شد و این خود به مفهوم آن است که ما دوباره و مجدداً این فرصت را بدست آوردیم که در زندگی خود به موضوعات گرم و داغ از حیات سیاسی و اقتصادی و اجتماعی..... پاسخ های مناسبتی با استفاده از مضمون و محتوای گذارش شما بدهیم و از سوی دیگر ما خود را مکلف میدانیم که به مطالعه این گذارش شما بمناباه الهام خلاقانه از مکتب و مدرسه لینینیستی که در خور همه انقلابیون است بپردازیم و آن را در پیشبرد کارهای انقلابی خود به حیث یک دستورالعمل بکار ببریم.

و اما چند سخنی به ارتباط کار و فعالیت های ما؛ من میخوام خاطر نشان سازم که کنفرانس سرتاسری حزب دموکراتیک خلق افغانستان با موفقیت کامل انجام شد و تمام کاستی های سیاسی، سازمانی و ایدیولوژیکی شناسایی شد و نحوه کار بخاطر رفع این همه کاستی ها و کمبودی ها بوضوح مشخص شد و به اعضای حزب دستور داده شد که در پیشبرد وظایف محوله خود دیگر به روش های کهنه و از کار افتاده که توسط نیروهای محافظه کار پیش برده میشد تکیه نکنند و دستورالعمل جدید تصویب شده کنفرانس حزبی را در فعالیت های روزمره خود همچو قطب نما در نظر داشته باشند و به آن عمل کنند. و در عین زمان به هیچ کسی اجازه ندهند که در راه تحقق سیاست آشتی ملی سنگ اندازی کند و یاروند سیاست مصالحه ملی را به کندی مواجهه سازد همچنان به رفقای حزبی آگاهی داده شد که با سردادن شعارها و گفتارهای پوچ و میان تهی و به ظاهر انقلابی که در بین گفتار و کردار شگاف عمیق باشد نمیتوان به هدف رسید بناً در پرتو همین استدلال و دلایل حزب تصمیم گرفت که از تمام شیوه های کهنه و میان تهی که کارها و فعالیت های حزب را به رکود مواجه کرده بود از سر راه خود به دور اندازد. ما به اعضای حزب فهماندیم که آگاهی نیاز به تغیر با یک روش قاطع و بران بادر نظر داشت تحقق تصامیم و فیصله های کنفرانس سرتاسری حزب دموکراتیک خلق افغانستان دارد که میتواند جوابگوی رفع تمام کاستی ها باشد و ما دوباره متقاعد شدیم که توجه خود را هرچه بیشتر به تحصیل و آموزش کادرهای حزبی و تمام اعضای حزب معطوف سازیم.

ما با درک از محتوای پیشنهادات و توصیه های ارایه شده ماه دسمبر سال گذشته و از جلسه همین ماه جون شما مبنی به ضرورت هرچه استحکام و یک پارچگی حزب وظیفه

خود دانسته و در راه بکارگیری آن در عمل از هیچ سعی و تلاش دریغ نخواهیم کرد ولی چیزی را که نباید از نظر دور داشت این است که وضعیت ناخوش آیند تا هنوز در حزب دموکراتیک خلق افغانستان وجود دارد و هستند کسانی که در تحقق سیاست آشتی ملی موانع خلق میکنند و یا روند تحقق آن را به رکود مواجهه می سازند؛ اما آنچه که امیدوارکننده است این است که کنفرانس سرتاسری حزب دموکراتیک خلق افغانستان به تمام اعضای حزب رهنمودی رابخاطرکار تشدید اعضای حزب در مورد پیشبرد و اجرای این سیاست به تصویب رسانید.

من میخواهم که چند کلمه در مورد پیشرفت اجراءات این سیاست ارایه بدارم؛ و آن اینکه من فکر میکنم که ما نیاز به نشان دادن اعداد و ارقام احصایوی در این راستا نداریم چونکه نتیجه گیری اصلی بمانشان میدهد که این سیاست با اشتیاق و تمایل تمام در حال رشد و مورد حمایت مردم ما قرار گرفته است و تنها دست راستین ضد انقلابیون به ارتباط سیاست آشتی ملی ما از خود واکنش مثبت نشان نمیدهند و در تضاد به این سیاست صلحجویانه ملی ما میباشند.

میخایل سرگیویچ گربا چف؟ اما گروه ها در ایران و پاکستان موفق به اتحاد و بهم پیوستن نیروهای خود شده اند؛ بهر حال میخواهم بدانم که چه کسی ریس این اتحادیه شده است و کدام حزب به نمایندگی این اتحادیه وظیفه رهبری را پذیرفته است؟

نجیب الله: در واقع با تحمیل فشار مستقیم توسط ایالات متحده امریکا و دولت پاکستان؛ ضد انقلابیون وحدت سازمانی خود را اعلام کرده اند که در راس آن **محمد یونس خالص** ریس شعبه انشعابی از حزب اسلامی را برگزیده اند، حزب اسلامی **محمد یونس خالص** یک شعبه انشعابی از حزب اسلامی افراطی به رهبری گلبدین «حکمتیار» میباشد که سالهای قبل از هم انشعاب کردند و آنطوریکه ما میدانیم علیرغم اعلان وحدت رسمی گروه های ضد انقلابیون موضوع از این قرار است که آنها تا هنوز نتوانسته اند که بر اختلافات جدی که بین شان موجود است فایق آیند و یا اختلافات خود را کنار گذارند.

و اما در مورد کارهای خود من میخواهم به شما **میخایل سرگیویچ** پیرامون چند بین برنامه های کوتاه مدت ما معلومات بدهم: ما در نظر داریم که در طی یک ماه لویه جرگه را بخاطر تدوین قانون اساسی کشور و انتخاب ریس جمهور برگزار نمایم و بعد از آن در نظر داریم که زمینه را برای انتخابات شورای ملی و یانما یندگان مردم مساعد سازیم که بعداً نمایندگان منتخب مردم دولت را تشکیل دهند و یا در روند ایجاد دولت دست بکار شوند با توجه به موضوع زیرین در جریان گفتگو با رفیق ادوارد شواردناری طی یک جروب بحث جداگانه به ارتباط اولین سخنانی ریس جمهور منتخب لویه جرگه به این توافق رسیدیم که محتوای صحبت ریس جمهور منتخب باید دربرگیرنده حمایت از منافع همه مردم و همه بخش های اجتماعی از جامعه باشد و نه محضاً از منافع حزبی

و همچنان در بیانیه باید خاطر نشان ساخته شود که انقلاب ما در مرحله ملی و دموکراتیک قرار دارد نه در مرحله سوسیالیستی و بادر نظر داشت همین اصل ضرور پنداشته میشود که در آن تمام نیروهای سیاسی و تمام بخش های جامعه اعم از روحانیت ، کارافرینان قومی و روشنفکران سهم داشته باشند و هم باهم همچو تن واحد در حل پرابلم های موجود در کشور تلاش بخرچ دهند و با حزب دموکراتیک خلق افغانستان که خواهان تامین صلح و امنیت در کشور است هم صدا شوند .

میخایل سرگیویچ گربا چف: درست است .

نجیب الله: من به یکی از نکات مهم دیگر مرتبط به حزب دموکراتیک خلق افغانستان قصد دارم که خود را به صفت نماینده حزب به مقام ریاست جمهوری نامزد کنم و در صورتیکه بتوانم بعنوان رئیس جمهور منتخب شوم تاکید مینايم که از ادرس رئیس جمهور تمام تلاش های خود را بکار خواهم انداخت که منافع تمام مردم و تمام گروه های مربوط به جامعه را مقدم از منافع خود و حزب در نظر گیرم .

میخایل سرگیویچ گربا چف: این خواسته باید برآورده شود؛ نامزدی به مقام ریاست جمهوری خود نتیجه سیاست آشتی ملی است و رئیس جمهور باید انعکاس دهند منافع کل جامعه باشد و یا به عباره دیگر رئیس جمهور رهبر ملی میا شد .

نجیب الله: باید خاطر نشان ساخت که به موقف و موقعیت و موضوعاتی که از نظر سنن و عنعنات و رسوم مردم ما از قبیل «جرگه» دموکراسی آداب و جایگاه بلندی دارد توجه خاصی مبذول گردد .

میخایل سرگیویچ گربا چف: این درست است که جرگه نظریات مقامات واقعی و اولیای امور را باهم تلفیق میدهد و این تلفیق نظریات منتج به میزان بلند حمایت مردم از دولت میگردد .

نجیب الله: ایجاد شرایط مساعد برای خروج سربازان شوروی از افغانستان جایگاه خاصی خود را دارد و قابل تاکید است که باید بخاطر تشکیل یک حکومت ایتلافی از مردم افغانستان دعوت بعمل آید تا این حکومت را با کمک همدیگر تشکیل دهند و رهبر کشور باید با اطمینان خاطر تلاش بخرچ دهد تا که پیش شرط های خروج سربازان شوروی را در تفاهم با دولت شوروی مساعد سازد که در پرتو آن دولت شوروی مسولیت تمام موضوعات مربوط به جدول زمانی خروج سربازان خود را بدوش گیرد .

میخایل سرگیویچ گربا چف: درست .

نجیب الله: واضح و هویدا است و باید چنین اندیشیده شود که نیروهای قوای مسلح کشور به شدت وجدیت تام به دستاورد های انقلاب مینگرند و در پی تامین ثبات و منافع همه مردم بوده از حاکمیت ، استقلال ، و تمامیت ارضی افغانستان با دل و جان دفاع می

کنند ، آنها خود را و بسته به آوامر ریس جمهور بعنوان قوماندان عالی قوای مسلح کشور میدانند و از آوامر او اطاعت میکنند.

افزون بر آن ادرس باید دقیقاً بخاطر سپرده شود که شرایط از قانون اساسی جدید کشور تغییرات قابل ملاحظه را در تاثیر گذاری بر احزاب مختلف کشور خواهد گذاشت و آنها با بدست آوردن حق خود خواهند توانست وظایفی را بمنظور ایجاد شرایط بسر رسانند که با انجام همچو وظایف به اهداف خود مثل تا مین صلح و قطع خون ریزی نایل آیند و در راه پیشرفت و آبادانی و توسعه اجتماعی ، اقتصادی کشور مصدر خدمت شوند.

میخایل سرگیویچ گرباچف: اما ؛ آیا این اصول در محتوای ویا در متن پیش نویس قانون اساسی کشور گنجانیده شده است؟ ویا وجود دارد؟

نجیب الله: بلی ما این موضوع را در مقدمه سیستم قانون چند حزبی درج نموده ایم و ما به یک نکته مهم دیگر یعنی با توجه به مسله قومی در افغانستان قصد داریم تا این موضوع را در صدر لایحه وظایف و آماده گی به آن به ادرس رهبر کشور بگنجانیم تا که او یعنی ریس جمهور بمثل رهبر ملی کشور بخاطر حل مسله قومی تلاش های همه جانبه خود را بخرچ دهد و ما همچنان در مرحله کنونی در نظر داریم که اعلام نمایم و آن اینکه عمده ترین وظیفه کنونی ما پیدا کردن دسترسی به آشتی ملی میباشد ، بنا بر این ما در صد آن هستیم که تفسیر و ترجمه این پالیسی را بخاطر جلب کمک اقلیت های قومی در عمل به آنها پیاده نمایم و از موضوع آنها را آگاهی دهیم ، لذا اگر سیاست آشتی ملی بصورت موفقیت آمیز و با اطمینان خاطر شرایط همچو برابری واقعی به تمام گروه های قومی و قبایل کشور را فراهم سازد ارمغانی خواهد بود تا جایکه در صورت ضرورت حتی آنوقت میشود که به همچو گروه های قومی استقلالیت ملی و حق تعیین سرنوشت داد.

میخایل سرگیویچ گرباچف: من فکر میکنم که چنین اعلامیه با در نظر داشت مشکلات موجود شما مناسب خواهد بود.

نجیب الله: بلی .

میخایل سرگیویچ گرباچف: این در واقعیت امر به این مفهوم است که ریس جمهور را لویه جرگه برمیگزیند ؛ اما بعد از آن یعنی چه ؟

نجیب الله: لویه جرگه در قدم نخست قانون اساسی کشور را تایید و تصویب مینماید و بعداً ریس جمهور را انتخاب میکند.

میخایل سرگیویچ گرباچف: آیا لویه جرگه بعد از انجام وظیفه تعیین شده ای خود باز هم باقی خواهد ماند؟ و لویه جرگه برای انتخاب ریس جمهور متعاقب چه پیشنهاداتی دارد؟

نجیب الله فراخواندن ویا تدویر لویه جرگه صرف بخاطر انجام وظایف فوق یعنی تصویب قانون اساسی و انتخاب ریس جمهور خوانده و صورت میگیرد: وزمانیکه مدت کار پنج سال ریس جمهور به سر رسید مجدداً لویه جرگه فرا خوانده میشود.

میخایل سرگیویچ گربا چف: یک سوال دیگر؛ تعیین ویا برگزیدن نماینده ها از تمام ولایات کشور به لویه جرگه به چه منوال صورت میگیرد و در تحت تضمین کدام شرایط انجام میشود یا اینکه تا حدودی بشکل قسمی و آنهم در محلاتی که دولت در آنجا نفوذ و تسلط دارد نماینده ها تعیین و انتخاب میگردند که در این صورت شاید قانونی نباشد و یا ممکن است که مغایر قانون باشد و در عین زمان میخواهم بدانم که تعداد تخمینی نماینده های که در لویه جرگه اشتراک خواهند کرد چند نماینده خواهد بود؟

نجیب الله: در آستانه خروج و مرخص شدن هیئات ما از اتحاد جماهیر شوروی، جلسه ای کمیسیون به تهیه پیش نویس قانون اساسی برگزار شد و هر یک از اعضای این کمیسیون بشکل آزادانه بخاطر تعیین نماینده ها به لویه جرگه که باید از طریق سازمانها و نهاد های عامه مردم صورت گیرد پیشنهادات خود را تقدیم کردند.

میخایل سرگیویچ گربا چف: این یعنی به چه مفهوم؟ و آن اینکه آیا نماینده ها به لویه جرگه از تمام ولایات کشور برگزیده میشوند ویا از حوزه ها و مناطق که در آنجا با ندیست ها به ترور و وحشت می پردازند انتخاب نماینده ها و بخاطر که نام آنها شناخته نشود طور سری تعیین و انتخاب.

نجیب الله: گرچه موضوع تعیین و انتخاب نماینده ها به لویه جرگه حتمی و ضروری است که از تمام ولایت در سرتاسر کشور تعیین شوند ولی از آنجائیکه این معمول با سنت های دموکراسی در کشور ما همخوانی ندارد، بناً من پیشنهاد کردم و پیشنهادها دمن نیز پذیرفته شد که باید از هر ولایت کشور (10) نماینده توسط مردم هر ولایت کشور بگونه مستقل و به اراده آنها تعیین و انتخاب شوند و ما نباید خواسته های خود را بالای مردم با فشار تحمیل نمایم.

میخایل سرگیویچ گربا چف: من از نظر شما حمایت میکنم و به آن موافقم و در خور اهمیت میدانم که در لویه جرگه نماینده های واقعی و اصلی مردم اشتراک نمایند و شما با قبول همه مشکلات میخواهد جرگه را دایر نماید ولی مشکل در اینجا این است که مخالفین شما نمیخواهند که موفقیت از آن شما شود پس شما در این مورد اطمینان دارید که نماینده های واقعی و اصلی مردم خود را با اطمینان خاطر به لویه جرگه بیاورید و یا آنها حمایت نماید تا که آنها بتوانند ریس جمهور کشور را انتخاب کنند ولی قابل تذکر میدانم که با برگذاری لویه جرگه یک سلسله موضوعات دیگری نیز ممکن است پیش آید و آن اینکه چه کسی باید لویه جرگه را افتتاح خواهد کرد؟ و کاندیدها در کجا به

جروبحث بین خود خواهند پرداخت؟ که این خود بمفهوم ایجاد نوع از شورا های از بزرگان خواهد بود که آنها ممکن است سه و یا چهار کاندیدان را معرفی خواهند کرد .

نجیب الله: بلی کاملاً همینطور.

میخایل سرگیویچ گرباچف: ویا این به مفهوم اینکه ممکن حزب دموکراتیک خلق افغانستان نیز یک ویا دونماینده خود را بغرض اشتراک درلویه جرگه تعیین و انتخاب نماید بفرض اینکه این دو نماینده مثل نجیب و گرباچف اگر باشد. واما درمورد شورای سالمندان یعنی چه؟ آیا آنها این حق را دارند که در صورت امکان با مخالفین شما به غرض تعیین نماینده آنها به لویه جرگه بحث وگفتگو نمایند؟

نجیب الله: این کاملاً روشن و واضح است که مخالفین ما هرگز این کار را نخواهند کرد که عضواز اعضای شورای سالمندان به آنها دراین مورد به بحث بپردازد چونکه آنها سیاست آشتی ملی را نمی پذیرند ولی ما با وجود همین درک از آنها به آنها این حق را میدهم که اگر مایل باشند میتوانند نماینده های خود را بغرض اشتراک درلویه جرگه انتخاب و معرفی نمایند - حق شان بطورکامل محفوظ است .

میخایل سرگیویچ گرباچف: این بسیار مهم است شاید بعضی از آزادیخواهان ویا شخصیت های با ذهن سلیم ازاین فرصت استفاده نموده و آما ده گی خود را نشان دهند واز بین خود سخت ترین دشمنان شما را به حیث نماینده های خود به لویه جرگه انتخاب و اعزام بدارند ولی دراین کار ایمانداری و صداقت هر دو طرف باید در نظر گرفته شود وازسوی هم غیرممکن خواهد بود که در صورت حضور نماینده های ضد انقلاب در لویه جرگه در هنگام انتخاب رئیس جمهور آن نماینده گان ضد انقلاب بخود این اجازه را بدهند که از دادن رای و تعیین و انتخاب رئیس جمهور به نسبت اینکه این همه برنامه از طرف حزب دموکراتیک خلق افغانستان تهیه و تدارک دیده شده است پابیرون کشند و سهم نگیرند و چنین ادعا کنند که این همه طرح ها ساخت و ساز حزب دموکراتیک خلق افغانستان است و شما را متهم به تقلب نمایند .

و اما بهر صورت دولت چگونه شکل خواهد گرفت؟

نجیب الله: رئیس جمهور ، نخست وزیر را تعیین و مامور کابینه میسازد که باید وزیران خود را نامزد و به شورای ملی غرض اخذ رای اعتماد معرفی نماید تا که نمایندگان مردم در شورای ملی به کابینه معرفی شده نخست وزیر رای اعتماد بدهند .

میخایل سرگیویچ گرباچف: این بدان مفهوم است که بادر نظر داشت مشکلات عمده کنونی باید برخورد مناسب بغرض ایجاد یک ایتلاف صورت گیرد، لذا شما باید از قبل بدانید که مقام نخست وزیری به کی داده میشود یعنی آن شخص واجد شرایط از قبل شناسایی شده باشد - پس اگر مقام ریاست جمهوری به اختیار حزب دموکراتیک خلق

افغانستان باقی بماند در آنصورت نخست وزیر باید به نمایندگی یکی از احزاب مخالف نامزد شود — و اگر احیاناً همین نخست وزیر نامزد شده توسط یک حزب مخالف از سوی نماینده های ضد انقلاب و طرفداران «ظاهر شاه» پذیرفته نشود در آنصورت باید یک کاندید مناسب به مقام نخست وزیری از میان برجسته ترین نماینده ها که اخیراً آماده گی همکاری خود را نشان داده اند نامزد شود و این زمانی است که او یعنی شخص نامزد شده بمقام نخست وزیری باید از خود بخاطر کسب رای اعتماد از نماینده ها شجاعت و مردانگی لازم را نشان دهد.

رفیق نجیب اگر در اینجا خواسته باشیم که بصورت کل صحبت کنیم در آنصورت میتوان گفت که این مرحله آغاز یک مرحله ویا فاز بسیار حساس و فوق العاده و بحرانی میباشد، مرحله ای که ما متأسفانه بالای آن بیشتر مکث نه نموده بودیم و آنرا پیشگوی نکرده بودیم که اگر به همچو مشکلات مواجهه شویم چه باید میکردیم؟ و این موضوع را من با رفیق **یانوش کادار (Janos Kader)** دبیر کل حزب کمونیست مجارستان نیز مشوره نکردم تا که در اثر مشوره او بحل رخداد همچو مشکل آماده گی لازم میداشتیم. من میخواهم که در این مورد بشما پیشنهاد نمایم که شما پیرامون این موضوع فکر کنید و با سفیر و مسولین سفارت نیز صحبت کنید و ما هم در اینجا با هیئت کمیسیون آماده گی که در تحت نظر رفیق ادوارد شواردنازی کار میکنند به ارتباط موضوع فکر میکنیم. ما باید همه گزینه ها بخاطر تحقق سیاست آشتی ملی در نظر بگیریم یعنی هم در مورد تعیین و انتخاب رئیس جمهور و هم در مورد انتصاب نخست وزیر و در مورد تشکیلات از یک دولت ائتلافی که نیاز به ایجاد و تشکل آن دیده میشود که این کار را باید لویه جرگه انجام دهد چونکه امروز در لویه جرگه طیف سیاسی همه نیروهای افغانستان حضور با هم رسانیده اند.

لذا شما باید تمام نظریات، افکار و ایده های خود را منظم و جمع بندی کرده اینجا برای ما ارسال نماید که ما هم در حصره خود نظریات شما را با نظریات خود با اولیای امور و کارشناسان بخاطر بدست آوردن نتیجه نهایی در میان گذاریم و در یک کلمه فشرده باید گفت که همه چیز دوباره باید مورد بحث و مذاقه قرار گیرد اما بطور کلی از آنچه که شما میگوید همه چیزها در جهت درست خود پیش میرود جای مسرت است.

نجیب الله: من با پیشنهادات شما موافقم و در عین وقت میخواهم که بصورت فشرده بالای دو موضوع مهم دیگر تماس بگیرم و آن هم به ادرس موضوع و مسایل انعکاس توسعه اقتصادی و سیاست خارجی افغانستان.

میخایل سرگیویچ گرباچف: من توصیه مینمایم که در مورد برخورد خود به مشکلات اقتصادی کنونی کشور و به تمایل رهبری بادر نظر داشت انجام همه چیزهای ضروری بخاطر تامین نفع گسترده ترین بخش از جامعه و منافع دهقانان، روحانیت و کارآفرینان

قومی توضیحات و یک کمی روشنی اندازید که برای هرکس روشن و اشکار شود .

نجیب الله : موافقم - با توجه به موضوعات و یا مسایل سیاست خارجی من میخواهم نظر خود را حسب ذیل بعرض رسانم :

نمایند خاص دبیرکل سازمان ملل متحد آقای کوردویز (Cordovez) که سناریو کاری خود را در مذاکره با ما بخاطر جستجوی راه حل و فصل سیاسی معضله افغانستان که در این اواخر فرستاده است لازم میدانم که این موضوع از نزدیک با رفیق ادوارد شواردنای صحبت و مشوره شود .

میخایل سرگیویچ گرباچف : اما شما در مورد آقای کوردویز چه می اندیشید ؟ که او در این مورد چه پیشنهادی خواهد داشت ؟

نجیب الله : در پیشنهاد آقای کوردویز مطالب و جنبه های وجود دارد که برای ما غیر قابل پذیرش می باشد ؛ اما در اینجا یعنی که در طرحها و پیشنهادات او یک کمی و یا یک خرده دلیل و برهان وجود دارد یعنی یک حرکت مثبت که قبلاً همچو حرکتی وجود نداشت و ما باید ناگذازه از این حرکت استفاده نمایم . من فکر میکنم که ما باید در این مورد ایده و نظر خود را بصورت کتبی تنظیم نموده و به شما ارسال نمایم .

میخایل سرگیویچ گرباچف : خوب ، نظریات خود را بشکل کتبی بما ارسال کنید که ما هم در مورد آن با هم فکر و مشوره کنیم و بعداً شواردنای نزد شما بعرض توضیحات لازم باریاب خواهد شد . ولی اکنون زمان آن فرارسیده است که باید به ارتباط موضوعات و مسایل ضروری و حیاتی کا ر و فعالیت و تعمق بیشتر صورت گیرد و نیاز آن دیده میشود که بخاطر نرم ساختن آهن آتش کوره را بیشتر گرم و مشتعل ساخت و مردم باید بطرف شما کشانده شوند و با در نظر داشت همین اصل و دلیل دینامیزم و یا پویایی آشتی ملی نباید به سردی گراید و یا از بین رود - قابل تذکر میدانم که ضد انقلاب تا هنوز با هم متحد و متفق القول نیستند - لذا این موضوع کار را همچو قطار راه آهن عوض نمیکند چون قطار وقتیکه شروع به حرکت میکند و سرعت میگیرد و بعداً ناگهان برک میگیرد و متوقف میشود .

میخایل سرگیویچ گرباچف : تفکر دیگر در مورد چیزی که ما میتوانستیم آنرا با ریگن (Reagon) در میان می گذاشتیم به نظر شما چه می باید بود ؛ موضوع از این قرار بوده است که امریکایی ها ظاهراً میخواهند که در موضوع حل و فصل معضله کنونی افغانستان سهیم گردند ولی من به صداقت آنها هرگز اعتماد ندارم اما هیچ چیزی به اصطلاح در نبرد گریگ و میش بعید از امکان نیست - دولت ریگن میخواهد نشان دهد که همراه با اتحاد جماهیر شوروی در پی حل معضله افغانستان در چنین نقطه داغ زمانی که افغانستان در آن درگیر است کار کند . والبته که منظور از کار و فعالیت آنها این است که آنها تلاش

بخرچ میدهند که نقش حزب دموکراتیک خلق افغانستان را عقب زنند و یا آنرا کنار گذارند و یا از اهمیت آن بکاهند یعنی حزبی را که مبتکر شیوه راه حل و فصل پرابلم کنونی افغانستان است حالانکه صلح و امنیت تنها زمانی در افغانستان قابل تصور است که حزب دموکراتیک خلق افغانستان با داشتن حق برابری و همسویی با تمام نیروهای دیگر سیاسی افغانستان کار مشترک را به پیش برند. که راه دیگری و یا گزینه ای دیگری برای صلح ختم جنگ در افغانستان وجود ندارد و نخواهد داشت.

ما در این مورد به امریکایی ها میگویم که ما از مشارکت شما در حل و فصل مشکل موجود افغانستان آماده هرگونه پیشتیبانی و حمایت هستیم؛ اما بخاطر انجام این کار آنها نیز باید متقاعد باشند که کار و فعالیت ها باید بادر نظر داشت شرایط موجود واقعی پیش برده شود یعنی آن همه شرایط که مورد پذیرش دولت، نیروهای قوای مسلح؛ نیروهای امنیت ملی؛ مسولین و منسوبین وزارت داخله و دیگر نهاد های زیربنا افغانستان باشد ما تاکید میکنیم که این خود یک واقعیت است که نباید از آن در افغانستان چشم پوشی شود. بناً با در نظر گرفتن این همه واقعیت ها و شرایط موجود باید راه حل و فصل مشکل کنونی افغانستان سراغ گردد.

امامطلب مهم و عمده این است که شما نباید خود را بیشتر متوجه خواسته ها و طرحهای امریکایی ها بسازید؛ بلکه تلاش بخرچ دهید که این روند را بیشتر ترویج نماید؛ چونکه تلاشهای هرچه گسترده تر در این مورد دروازه را برای ایجاد یک ایتلاف وسیع در داخل کشور باز میکند.

در مجموع شما یک کنفرانس فوق العاده سراسر حزبی خود را برگزار کردید و در حال حاضر وظیفه تاخیر نا پذیر شما پیاده کردن تصامیم اخذ شده کنفرانس در عمل است و آنهاییکه در بین شما و در داخل و یا بیرون از حزب نمیخواهند که پالیسی آشتی ملی تحقق یابد و یا در راه تحقق آن موانع خلق میکنند آنها را از بین خود برانید و یا آنها را به تقاعد سوق دهید و یا در خارج از کشور به وظایف چندی بگمارید و به هیچکس اجازه ندهید که تصامیم کنفرانس را به چالش کشد بخصوص آنچه که در مورد آشتی ملی در کنفرانس تصامیم گرفته شده است.

نجیب الله: اگر شما به من اجازه دهید من میخواهم در فرجام دو درخواست را در اینجا پیشکش نمایم.

نخست: همانطور که شما نیز واقف هستید ما تصامیم گرفته ایم منطقه ای آزاد و فارغ از حضور گروه های شورشی در شمال افغانستان ایجاد کنیم و برای ایجاد همچو منطقه عاری از گروه های شورشی نیاز به کمک ارتش اتحاد جماهیر شوروی و رزمندگان کی. جی بی (KGB) میباشند و در پهلوی آن از شما میخواهم که به حل مسله مشکلات اقتصادی آن منطقه ای فارغ از گروه های شورشی نیز ما را کمک نماید.

درخواست دومی: من در راه عزیمت به مسکو از شهر تاریخی ولگاگراد (Volgograd) بازدید بعمل آوردم یعنی از شهری که از ویرانه های زمان جنگ بزرگ میهنی که در فاصله مدت زمان نه چندان دور کمر راست نموده و مجدداً اعمار شده است، من حین بازدید از شهر کندهار خاطرات بازدیدم از شهر ولگاگراد در ذهن ام زنده شد و اکنون ما تصمیم داریم که این شهر ویران شده ناشی از جنگ را دوباره بازسازی نمایم لذا از شما تقاضا مینمایم که در ایجاد یک مجتمع خانه سازی بخاطر اعمار بیشتر خانه های نشیمن در کندهار ما را کمک نماید.

میخا یل سرگیویچ گربا چف: ما بدون ضایع وقت در مورد خواسته های شما فکر میکنیم و بعداً شمارا در جریان میگذاریم.

اما من نیز به نوبه خود از شما درخواستی دارم که ما را از وجوه مصارف کمک های آزاد اتحاد جماهیر شوروی به مردم افغانستان معلومات دهید که آن کمکها در کجا و به چه سان و منوال بمصرف رسیده است آیا ما در رساندن کمک مبلغ (دوملیارد روبل) به افغانستان عجله و شتاب زده گی نکرده ایم چونکه گذارشات رسیده از کابل چنین خاطر نشان میسازد که این مبلغ کمک شده از طرف اتحاد جماهیر شوروی بمردم افغانستان نه رسیده است؟

نجیب الله: ما تا هنوز از آن کالاها که در سال جاری در فصل وباب کمک های آزاد بما کمک شده است استفاده بعمل نیاورده ایم و ما تا هنوز از بقیه کمک های قبلی مبلغ (7000000) روبل اتحاد جماهیر شوروی صرف و استفاده مینمایم و در عین وقت میباید بریم که در هنگام صرف مبالغ کمک شده در حدود (2) فیصد ضایعات نیز داریم و در پی آن هستیم که اگر بتوانیم میزان ضایعات را هرچه بیشتر کاهش دهیم ولی با آنهم تلاش های ماکاملاً کافی و بسنده نیست.

میخایل سرگیویچ گربا چف: لازم پنداشته میشود که از این کمکهای آزادوبلا عوض مردم اتحاد جماهیر شوروی استفاده درست و بجا صورت گیرد و تلاش بخرچ داده شود که کسی و یا کسانی از این کمکها سوء استفاده نه نماید بهتر خواهد بود که این پولها در صندوق مخصوص تحت نظر شما ذخیره و به مصرف رسد و بویژه زمانی که میخواستید بخاطر گذاشتن سنگ اعمار مجدد شهر کندهار به آن ولایت سفر میکنید از این پول کمک شده استفاده نماید و هم یک مقدار از این پول کمکی را بمردم نیازمند کندهار کمک نماید تا که آنها این احساس را پیدا کنند که مردم شوروی در کنار آنها است و نباد از خاطر دور ساخته شود و آن اینکه اگر صورت مصرف این مبالغ کمک شده بدست بروکرات و یابروکراتهای فاسد بیافتد آنها به خانواده ها و فامیلها واقارب خود بیشتر کمک خواهند کرد و از این پولها سوء استفاده نادرست خواهد شد که در این مورد باید توجه جدی صورت گیرد و همچنان تمام آنها را که از صورت مصرف این پولها سوء استفاده نموده اند چهره

آنها را ب مردم اشکار سازید و آنها را به زندان جابجا سازید و طبق تفسیر آیه قران آنهایکه رشوت می ستانند چون ملحد هستند ؛ چهره ای این ملحد بین را به مردم خود رسوا کنید تا باعث عبرت دیگران شود .

نجیب الله : اجازه دهید که بهترین تمنیات و سپاس و قدر دانی خود را از شما میخا یل سرگیویچ و تمام رهبری اتحاد جماهیر شوروی به نسبت کمک ها و حما یت که از ما واز مردم ما مینماید تقدیم نما یم .

میخایل سرگیویچ گرباچف : و شما نیز سلامها ها و تمنیات نیک ما را به تمام رفقای خود برسانید و ارزومندی ما این است که شما به تمام رفقای خود بتوانید در راه رسیدن به اهداف تعیین شده خود قدم ها ثابت و استوار و قاطعانه را بردارید و بجلو روید .

ادامه دارد

قسمت پنجم در مقاله آینده